

| Text a foto: Archiv zámek Lobeč

Svatební příběh na zámku *The Wedding Story at Chateau* *Lobeč*

Hledáte pro sebe a své blízké místo, kde byste chtěli strávit svůj svatební den?
Snad právě zámek Lobeč splní vaše představy.

Are you looking for a place where you and your close ones would like to spend
your wedding day? Chateau Lobeč can fulfill all your dreams.



Není daleko od větších měst. Z Prahy je to k nám 55 km, z Mladé Boleslavi 25 km a z Mělníka 20 km. Cesta k nám je sice klikatá, ale vede chráněnou krajinou Kokořínska, je tedy na co se dívat. Nachází se v klidném venkovském prostředí a vy si budete moci nerušeně užít svůj den na jednom místě, bez nervozity z dalších přesunů.

Romantický obřad v zámecké zahradě s hudbou klavíru a příčné flétny. Své ano si můžete říct pod stoletými stromy a poté se zdržet se svými hosty na sklenku sektu. Fotografie ze zámeckého parku vám snad trochu té romantiky uchovají na pozdější dobu.

Zámecký tým bude poté připraven servírovat svatební menu podle vašeho výběru. Každá svatební hostina je originál a menu tvoříme speciálně pro každý pár. Naším cílem je, abyste se u nás cítili jako doma, ale bez starostí o běžný provoz.



The chateau is not very far from the major cities of Prague (55km), Mladá Boleslav (25km) and Mělník (20 km). The road to us is picturesque and goes through the protected landscape area of Kokořínsko, so you can enjoy the beautiful view. The chateau is located in a quiet village so you will be able to

enjoy your day undisturbed, without fuss and without further relocation. The romantic ceremony in the manor park will be accompanied by piano and flute music. You can say your "I do's" under hundred year old trees and stay and enjoy a glass of sparkling wine with your guests. Photographs taken in the manor park

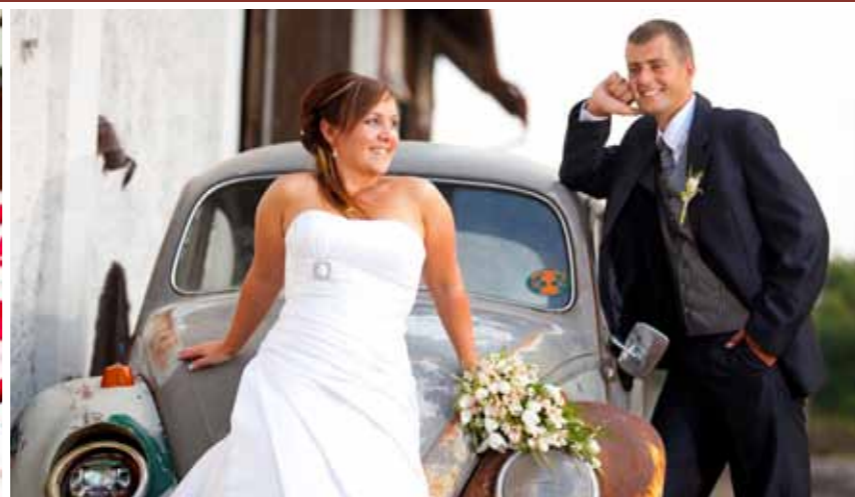
will preserve your romantic moment for future generations. Our team is ready to serve the wedding menu of your choice. The wedding reception is unique and we create the menu for each couple individually. Our goal is to make you feel at home without any worries about small details.



Upravená svatební tabule pro 4 až 70 hostů je připravena v největším sále zámku s krbem. Historické prostředí tak snad přispěje k povznesené atmosféře vašeho dne. V polovině 17. století nechal Robert Geraldino vystavět na místě původní tvrze zámek, který se stal jeho sídlem. Na sklonku 17. století se panství dostalo do majet-

ku hrabat Věžníků, kteří v roce 1724 přestavěli zámek v barokním slohu do podoby v jakém se zachoval v podstatě dodnes. Nemusíte ale mít obavy, jsme standartně technicky vybavení. Bar, stroj na espresso i výrobník ledu je běžnou součástí servisu stejně jako úsměv a ochota personálu pomoci.

Úsměv nemizí s nakrojením dortu, ale trvá do konce následujícího večírku. Ať už venku nebo uvnitř, můžete tančit a bavit se svými hosty, do kdy budete mít sílu a chuť. Po celou dobu bude fungovat bar a bude doplňován váš svatební švédský stůl.



A neatly dressed table for 4-70 guests will be prepared in the largest hall with a fireplace. The historical setting will contribute to the high atmosphere of the day. Robert Geraldino had the chateau built on the place of a former castle in the middle of the 17th century. The chateau then became his residence. The manor fell into the possession of the counts Věžník in the fall of the 17th century. It was rebuilt in the baroque

style in which it has remained. However, you don't have to worry; the chateau is technically equipped to standard. A bar, espresso bar, and ice-maker are among the details that are not missing. Neither is the smile and willingness of our staff to help our clients. The smile doesn't disappear after cutting the first slice of the wedding cake but remains until the party is over. You can dance and enjoy your guests ei-

ther indoors or outside for as long as you wish or your energy lasts. The bar will be open until the last guest leaves and the same applies to the buffet, which will be refilled continuously. We will order wedding cookies and cake for you and we can also recommend you high-quality flower and photographic services. We are here for you and we want to make your wedding day as easy and enjoyable as possible.

Je možné se u nás i ubytovat. V apartmánech nebo jednoduchých pokojích. Objednáme pro vás koláčky i dort, doporučíme kvalitní květinové a fotografické služby. Jsme tu pro vás a chceme vám ulehčit od starostí ve váš svatební den.

It is possible to stay at home as well. In apartments or single rooms. We will order for you cookies and cake, floral and recommend quality photographic services. We are here for you and we want to ease the worries of your wedding day.

ZÁMEK LOBEČ WWW.SVATBYNAZAMKU.CZ
LOBEČ 1, LOBEČ U MŠENA
OKRES MĚLNÍK, TEL. +420 606 406 308